

БИБЛИОТЕКА
СРПСКЕ ПРАВ. ВЕЛ. ГИМНАЗИЈЕ
НОВИ САД

2034

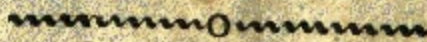
12

12



Д О Д А Т А К Ъ

къ числу 44 Новина Србски 1824.



НАГРАДА, ДАНА СРБСКОМЪ СПИСАТЕЛЮ ОДЪ
ПОЛЯКА И РУСА.



Лексикографъ нашъ Г. Вукъ Стефановиѣвъ, дошавшій 25. Маія у Віену, затекао е овде више удостоенія заслуга свои, указаны кнѣжеству нашемъ.

Прво. Диплому, коимъ га е наименовало кнѣжевно друштво свеучилища Краковскога своимъ членомъ. — Диплома та естъ печатана на великомъ мочалу; одозго сѣди богиня мудрости на облацы, држеши у лъвой руцы копль, а десну пруживши, и показуюи нѣшто съ нѣомъ. Кодъ десногъ колѣна лежи юй щитъ, а до щита сѣди анѣлакъ, съ лиромъ у руцы. Исподъ нѣга лежи другій съ шаромъ земнымъ (глобусъ). Съ лѣве стране држе два анѣла писмо, на комъ стои написано: „Vis Unita Fortior,“ т. е. „сила сасшављна яча“, и прекрштена два скиптра. Исподъ писма тога, такође у облацы, лежи опешъ еданъ анѣо, и држи въсь правосудія у лъвой, а мачъ у десной руцы.

Диплома ова написана е латинскимъ езикомъ, и гласи овако:

SOCIETAS LITTERARIA
ANTIQUISSIMAE STUDIORUM UNIVERSITATIS CRACOVENSIS.

Quum nihil sanctius et dignius arbitremur, quam ad promovenda humanae cognitionis et scientiae incrementa omnibus eniti viribus, hos nobis fines laborum constituimus, ut universa eruditionis, doctrinae et litterarum studia amplexi, ultiores eorum profectus ad summum fastigii culmen evehere conaremur. Quare, quo certius propositum nostrum assequamur, ad communem operam non solum omnes, qui in Alma Universitate Cracoviensi docent vel docuerunt Professores, convocare, sed etiam alios virtute, ingenio, doctrina et eruditione Viros clarissimos honoris et auxilii gratia in Societatem nostram adsciscere decrevimus.

Te igitur Vir Doctissime Wuk Stephanowicz Socium nostrum Correspondentem, habita die 15. mensis Novembris deliberatione creare statuimus et creamus, atque hoc Diplomate solenniter subscripto declaravimus ac declaramus. Tui nominis enim et Tuae virtutis gloria atque eruditionis

et doctrinae fama id spondent; justam a Nobis de Te spem conceptam esse et existimationem debitam, qua confidimus: omnibus modis Te Societati Nostrae esse profuturum, ut, quod intendimus, commune omnium disciplinarum artiumque liberalium bonum felicissimo indies eventu augeatur. Quod quidem Diploma majorem in fidem Sigillo Societatis Nostrae muniendum curavimus. Cracoviae die 16. mensis Novembris Anno 1820.

Valentinus Lihvinski, m. p.
Rector Univ. Cracov. ac Praeses Societ. Litterariae.

Paulus Czaykowski, m. p.
Prof. Sub Ord. Secretarius Societatis Litterariae.

ш. е.

Књижевно друштво најстаријега свеучилища у Кракову.

Недржећи ништа за светіе и достојніе, но да се шрудимо изъ своју сила о распроспраняваню наука и вѣжества човечіи, заключилисмо ове цѣљи шруда, да грлећи подвиге свакогъ обучавања, наука и езика, доведемо напредованъ њино на највећій степенъ цвѣтаня. Зато, да бы досегли намьреніе наше по извѣснїе, заключилисмо, да позовемо къ общемъ подвигу не само све учитељъ, кои уче или су учили у високомъ свеучилищу Краковскоме, веъ да уведемо у друштво наше чеспи и помоћи ради друге мужеве, сјине добродѣшелью, умомъ, и наукама.

Тако смо заключили у савѣшу, бившемъ 15. Ноембра, да Тебе Высокоучевый Муже Вуче Стефановиѣ у поставимо членомъ нашимъ преписиваюѣимсе; и поставлямо Те, объявилисмо и объявляемо овомъ дипломомъ, торжествено подписаномъ. Зашто слава имена Твогъ и добродѣшельи Твое и гласъ о науцы Твојой и просвѣщенію увѣраваю насъ, да е надежда наша о Теби праведна, и почитаніе достојно, коимъ вѣруемо, да вѣшъ ползовати свакояко Нашемъ друштву, да бы се, као што желимо, умлажавало напредованъ обще своју наука и художества слободны, како кои данъ, све по више и више и најсреѣнїимъ слѣдствама. А ударилисмо на диплому ову, больга ради вѣрованя, и печатъ друштва Нашегъ. Дадосмо у Кракову 16. Ноембра 1820. Павелъ Чайковскій, учитељъ явный ред. Секретаръ друштва књижевна. Валентинъ Лихоинскій, ректоръ свеучилища Краковскога и президентъ друштва књижевнога.

На печату, кои е округао, стои на яспуку круна, а исподъ њъ два скиптра прекрштена; унаоколо стои латинскій написъ: „Sigillum Societatis Literariae Cracoviensis; ш. е. печатъ књижевнога друштва Краковскога.“

Друго. Диплому одъ литерарногъ общества у Ст. Пешербургу.

Одозго на среди спои двоеглавный орао съ раширенимъ крилима и отворенимъ клюновима држеи у десной нози шаръ земный (глобусъ), а у лъвой скиптаръ; на свакой глави има по круну, а око' врата орденъ (но главе орлове нису издигнуше, као што е обично на новцима и на печатима, него су савиене, као да е една изъ друге израсла). Више орла спои у вьнцу велико азъ (А) подъ круномъ; а вьнацъ држе два леша анѣла (съ вьнцима на главама); анѣо съ лъве стране држи вьнацъ обема рукама, и гледа у напредакъ, а онай съ десне стране држи вьнацъ само десномъ рукомъ, у лъвой пакъ држи трубу, те труби съ лицемъ окренушимъ мало од вьнца на лъву страну. Озго одъ вьнца исподъ орловы крила леше два мала анѣлка као подножю овы анѣла десный држи у десной руцы перо, а лъву промолѣо крозь вьнацъ, и држи у нъой као аршю пола савиену; лъвый у лъвой руцы држи вьнацъ, а десну промолѣо крозь шай вьнацъ, и држи у нъой трубу. На десномъ углу (кошку) спое при анѣлка, а на лъвомъ чешери; еданъ одъ нъи на лъвой спрани држи у десной руцы мачъ, а у лъвой круну, а остали сви држе у рукама знаке различни наука и красны художества. Доле съ десне стране сѣди богиня съ вьнцемъ на глави, и съ лиромъ у рукама; а съ лъве стране спои велики глобусъ, на коме одозго пише: Россія; код глобуса спои малый анѣлакъ, и меѣ вьнацъ на Россю гледаюи на прагъ у богиню, а преко средъ глобуса спое написана имена найзнатнѣи Россійски писателя „Несторъ, Теофанъ, К. Кантемиръ, Ломоносовъ, Сумароковъ, Херасковъ, Хемницеръ, Петровъ, Княжнинъ, Фонъ В) (опишло као у сьну, па неможе да се прочита), Богдановичъ, Платонъ, Державинъ, Озеровъ.“

Ова гласи овако :

„Подъ высочайшимъ покровительствомъ
Всепресвѣтлѣйшаго, державнѣйшаго, великаго государа

АЛЕКСАНДРА ПЕРВАГО,

Императора и Самодержца Всероссійскаго,
и прочая и прочая и прочая.

Санктпешербургское Вольное Общество любителей Россійской Словесности, уважая любовь къ просвѣщенію и содѣйствіе въ благоустроеніи Господина Сербскаго Дворянина Вука Стефановича, и отдавая должную справедливость трудамъ его подъятымъ для пользы Наукъ и отечественной Словесности, на основаніи §. 38. Высочайше утвержден-

того Устава своего, признаешь его членомъ — Корреспондентомъ со всеми правами и преимуществами, званію сему присвоенными.

Данъ въ Санктпетербургъ Августа 25 дня 1819 године.

Предсѣдатель общества Теодоръ Глинка. (с. р.)

Помошникъ предсѣдателя Графъ Салтыковъ, (с. р.)

Цензоръ прозы А. Боровковъ. (с. р.)

Цензоръ Библиографіи П. Плешневъ. (с. р.)

Секретарь Общества А. Никишинъ. (с. р.)“

На печату одозго изъ облака грѣе сунце, а доле пеликанъ на гнѣзду шири крила своя, ше пилюе свое рани крвлю своіомъ; исподъ пеликана спое знацы различни наука, а за нѣмъ жершвеникъ, и на нѣму гори огань (вапра), а спои написано: Печать Вольнаго Общества Любителей Россійской Словесности.

Трѣе. Колайну сребрну одъ императорске російске академіе.

У колайни има равно фунша, съ едне е стране на нѣой изображена Екатерина II. (коя е установила ту академію) съ надписомъ наоколо: Б. м. Екатерина II. Императ. и Самодерж. Всероссійс.“ А съ друге стране грѣе сунце, и по нѣму спои вѣнацъ, а наоколо пише: „За похвальныя въ Россійской словесности упражненія.“ Ова е колайна дана само за Србскій рѣчникъ, као што и пише членъ и непремѣнный академіе Секретаръ, Спашскій совѣтникъ и кавалеръ Пешаръ Соковъ: „Императорская россійская Академія въ засѣданіе свое, Юля 31., по предложенію президента своего, принявъ въ уваженіе сочиненный Вами Сербскій Словарь“ — и „за трудъ, употребленный Вами въ сочиненіи Сербскаго Словаря, также и въ поощреніе впередъ трудится, опредѣлила дати Вамъ серебрянную академическую медаль.“

Примѣчаніе. У Петербургу има две академіе: една се зове академія наукъ, и у овой су членови понайвише Немцы и други странни люди; а ова се друга зове Россійска Академія, коя се стара само за езикъ, и зато су у нѣой членови понайвише Руси, и остали Славени (као н. п. ГГ. Добровскій и Липде), ню е установила Екатерина II., а Александръ, по предложенію садашнѣга президента нѣнога вице-адмирала Шишкова, дао їой е на годину 60,000 рубала, да троши на ствари, потребне стараню и намѣренію своме. —

